

## 💵 মুয়াত্তা মালিক

হাদিস নাম্বারঃ ৫৮৮

১٩. योकां (کتاب الزکاة)

পরিচ্ছেদঃ ১৫. দুই বৎসরের যাকাত একত্র হইয়া পড়িলে উহা আদায়ের পন্থা

بَابِ الْعَمَلِ فِي صَدَقَةِ عَامَيْنِ إِذَا اجْتَمَعَا

## আরবী

قَالَ يَحْيَى قَالَ مَالِكَ الْأَمْرُ عِنْدَنَا فِي الرَّجُلِ تَجِبُ عَلَيْهِ الصَّدَقَةُ وَإِبِلُهُ مِائَةُ بَعِيرٍ فَلَا يَأْتِهِ السَّاعِي حَتَّى تَجِبَ عَلَيْهِ صَدَقَةٌ أُخْرَى فَيَأْتِيهِ الْمُصَدِّقُ وَقَدْ هَلَكَتْ إِبِلُهُ إِلَّا خَمْسَ ذَوْدِ الصَّدَقَتَيْنِ اللَّتَيْنِ وَجَبَتَا عَلَى رَبِّ الْمَالِ وَقَالًا مَالِكَ يَأْخُذُ الْمُصَدِّقُ مِنْ الْخَمْسِ ذَوْدِ الصَّدَقَتَيْنِ اللَّتَيْنِ وَجَبَتَا عَلَى رَبِّ الْمَالِ وَعَمْ يُصِدِّقُ مَالَهُ فَإِنْ شَاتَيْنِ فِي كُلِّ عَامٍ شَاةٌ لِأَنَّ الصَّدَقَةَ إِنَّمَا تَجِبُ عَلَى رَبِّ الْمَالِ يَوْمَ يُصِدِّقُ وَإِنْ تَظَاهَرَتْ هَلَكَتْ مَاشِيَتُهُ أَوْ نَمَتْ فَإِنَّمَا يُصَدِّقُ الْمُصَدِّقُ زَكَاةَ مَا يَجِدُ يَوْمَ يُصِدِّقُ وَإِنْ تَظَاهَرَتْ عَلَى رَبِّ الْمَالِ صَدَقَاتٌ غَيْرُ وَاحِدَةٍ فَلَيْسَ عَلَيْهِ أَنْ يُصِدِّقَ إِلَّا مَا وَجَدَ الْمُصَدِّقُ عِنْدَهُ عَلَى رَبِّ الْمَالِ صَدَقَاتٌ غَيْرُ وَاحِدَةٍ فَلَيْسَ عَلَيْهِ أَنْ يُصِدِّقَ إِلَّا مَا وَجَدَ الْمُصَدِّقُ عِنْدَهُ عَلَى رَبِّ الْمَالِ صَدَقَاتٌ عَيْرُ وَاحِدَةٍ فَلَيْسَ عَلَيْهِ أَنْ يُصِدِّقَ إِلَّا مَا وَجَدَ الْمُصَدِّقُ عِنْدَهُ فَإِنْ هَلَكَتْ مَاشِيَتُهُ أَوْ وَجَبَتْ عَلَيْهِ فِيهَا صَدَقَاتٌ فَلَمْ يُوخَذُ مِنْهُ شَيْءٌ حَتَّى هَلَكَتْ مَاشِيَتُهُ أَوْ وَجَبَتْ عَلَيْهِ فِيهِ الصَّدَقَةُ فَإِنَّهُ لَا صَدَقَةَ عَلَيْهِ وَلَا ضَمَانَ فِيمَا مَنْ فِيمَا مَنْ عَنْ السِّنِينَ

## বাংলা

রেওয়ায়ত ২৭. মালিক (রহঃ) বলেনঃ কাহারও নিকট একশত উট ছিল। যাকাত উসুলকারী তাহার নিকট আসিল না, এমনকি দ্বিতীয় বৎসরও অতিক্রান্ত হইয়া গেল। আর এই দিকে মাত্র পাঁচটি উট ছাড়া তাহার বাকি সমস্ত উট মরিয়া গেল। এই অবস্থায় যাকাত উসুলকারী তাহার নিকট হইতে এই পাঁচটি উটের দুই বৎসরের যাকাত প্রতি বৎসরের একটি করিয়া বকরী দুই বৎসরের দুইটি বকরী আদায় করিবে। কারণ যাকাত আদায় করার দিন যে সম্পদ মালিকের নিকট অবশিষ্ট থাকে কেবল ইহারই যাকাত আদায় করিতে হয়। সুতরাং তাহার মালিকানাধীন পশু যদি মারা যায় বা তাহা বৃদ্ধি পায় তবে সেই অনুসারেই তাহাকে যাকাত প্রদান করিতে হইবে। যদি কয়েক বৎসরের যাকাত বকেয়া হইয়া যায় তবে যাকাত উসুলকারী ঐ ব্যক্তির নিকট মওজুদ পশুগুলির যাকাত উসুল করবে। যদি সমস্ত পশু বিনম্ভ হইয়া যায় বা বিনম্ভ হওয়ার পর যাহা অবশিষ্ট রহিল তাহা যদি নিসাব পরিমাণ না হয় তবে আর উহাতে যাকাত ধার্য হইবে না। এবং বিগত বৎসরগুলির বকেয়াও তাহাকে আদায় করিতে হইবে না।



## **English**

Yahya said that Malik said, "The position with us concerning a man who has zakat to pay on one hundred camels but then the zakat collector does not come to him until zakat is due for a second timeand by that time all his camels have died except five, is that the zakat collector assesses from the five camels the two amounts of zakat that are due from the owner of the animals, which in this case is only two sheep, one for each year. This is because the only zakat which an owner of livestock has to pay is what is due from him on the day that the zakat is (actually) assessed. His livestock may have died or it may have increased, and the zakat collector only assesses the zakat on what he (actually) finds on the day he makes the assessment. If more than one payment of zakat is due from the owner of the livestock, he still only has to pay zakat according to what the zakat collector (actually) finds in his possession, and if his livestock has died, or several payments of zakat are due from him and nothing is taken until all his livestock has died, or has been reduced to an amount below that on which he has to pay zakat, then he does not have to pay any zakat, and there is no liability (on him) for what has died or for the years that have passed.

হাদিসের মান: তাহকীক অপেক্ষমাণ পুনঃনিরীক্ষিত

পাবলিশারঃ ইসলামিক ফাউন্ডেশন □ বর্ণনাকারীঃ মালিক ইবনু আনাস (রহঃ)

👤 হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন